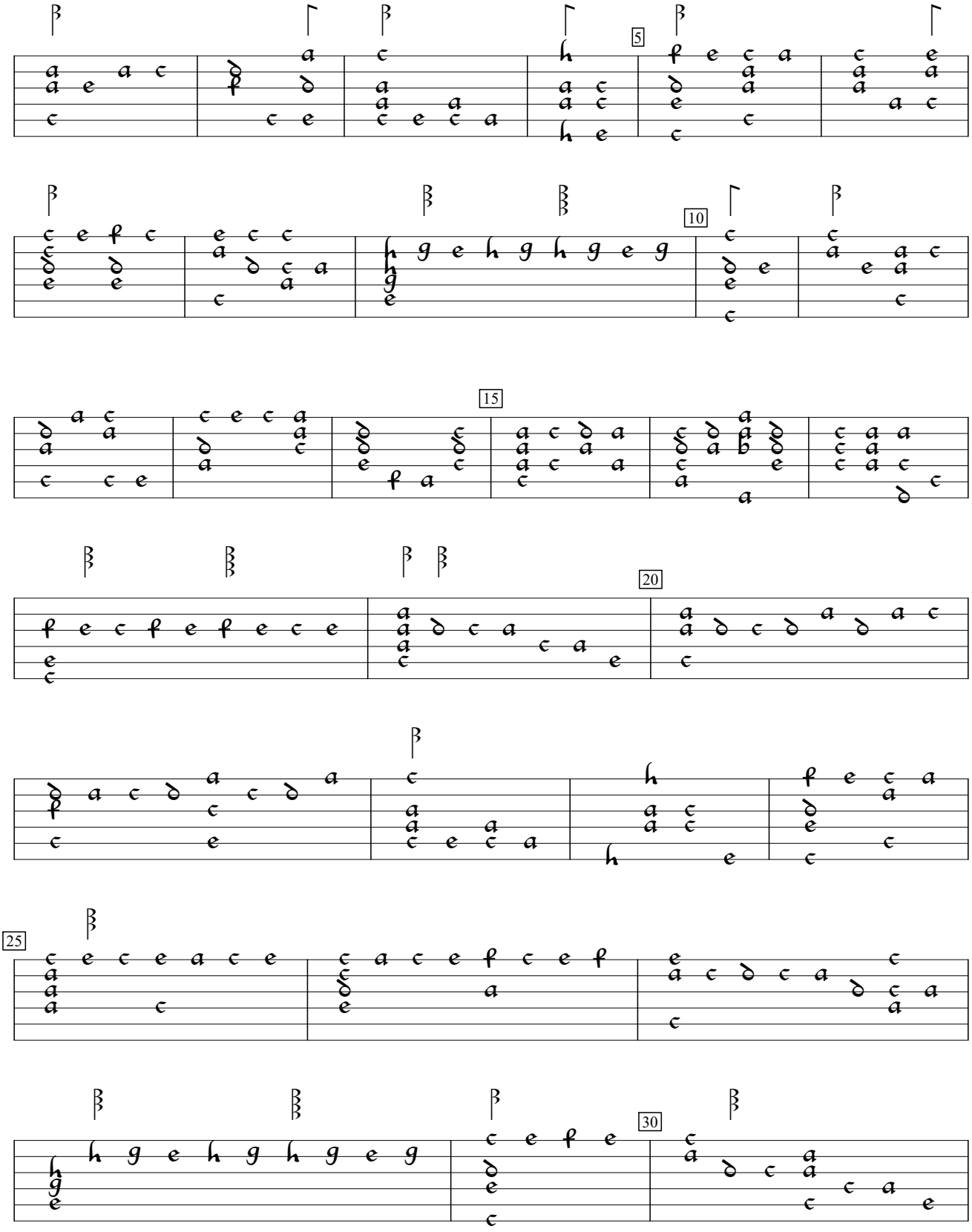
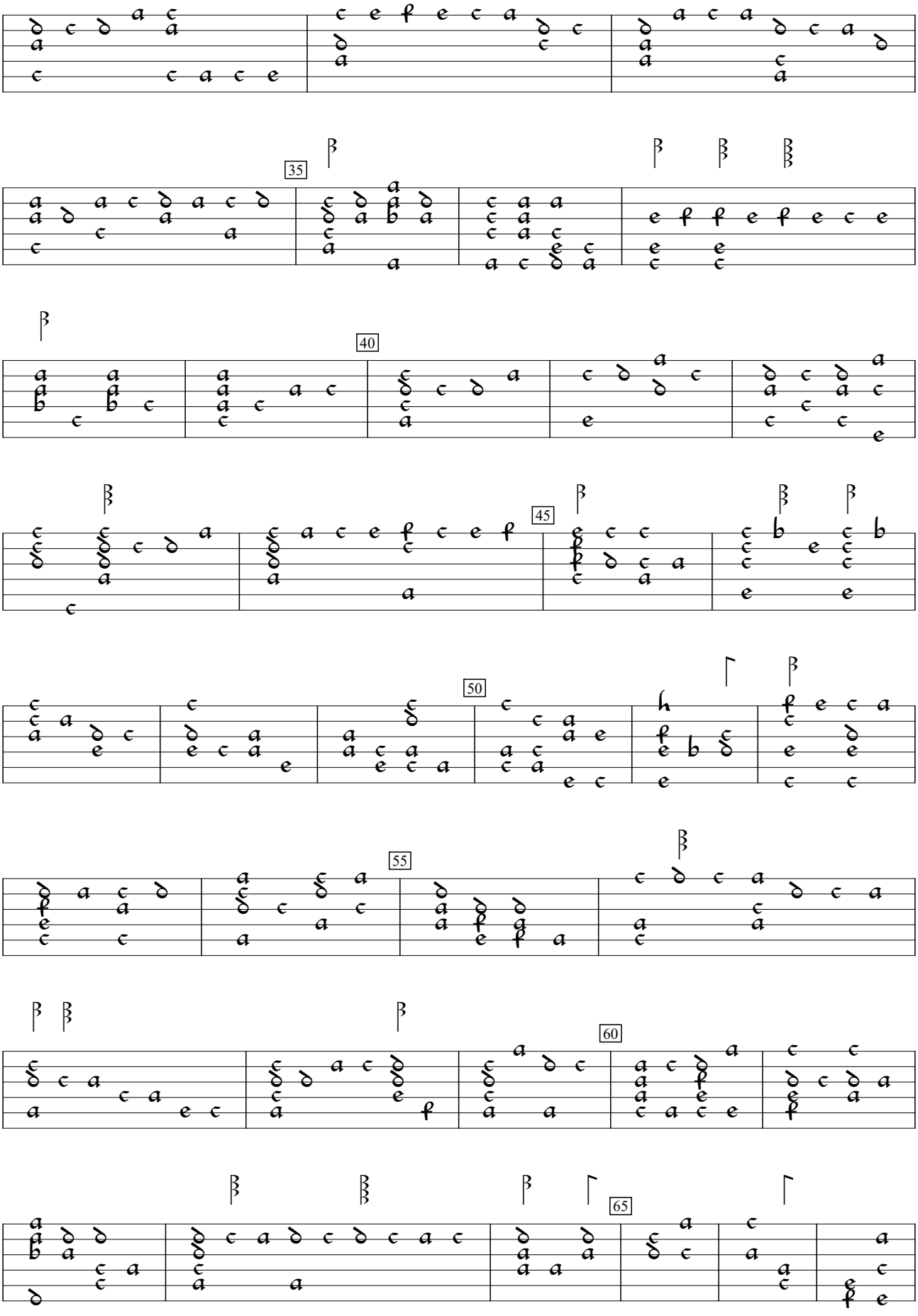
# Qui Souhaitez

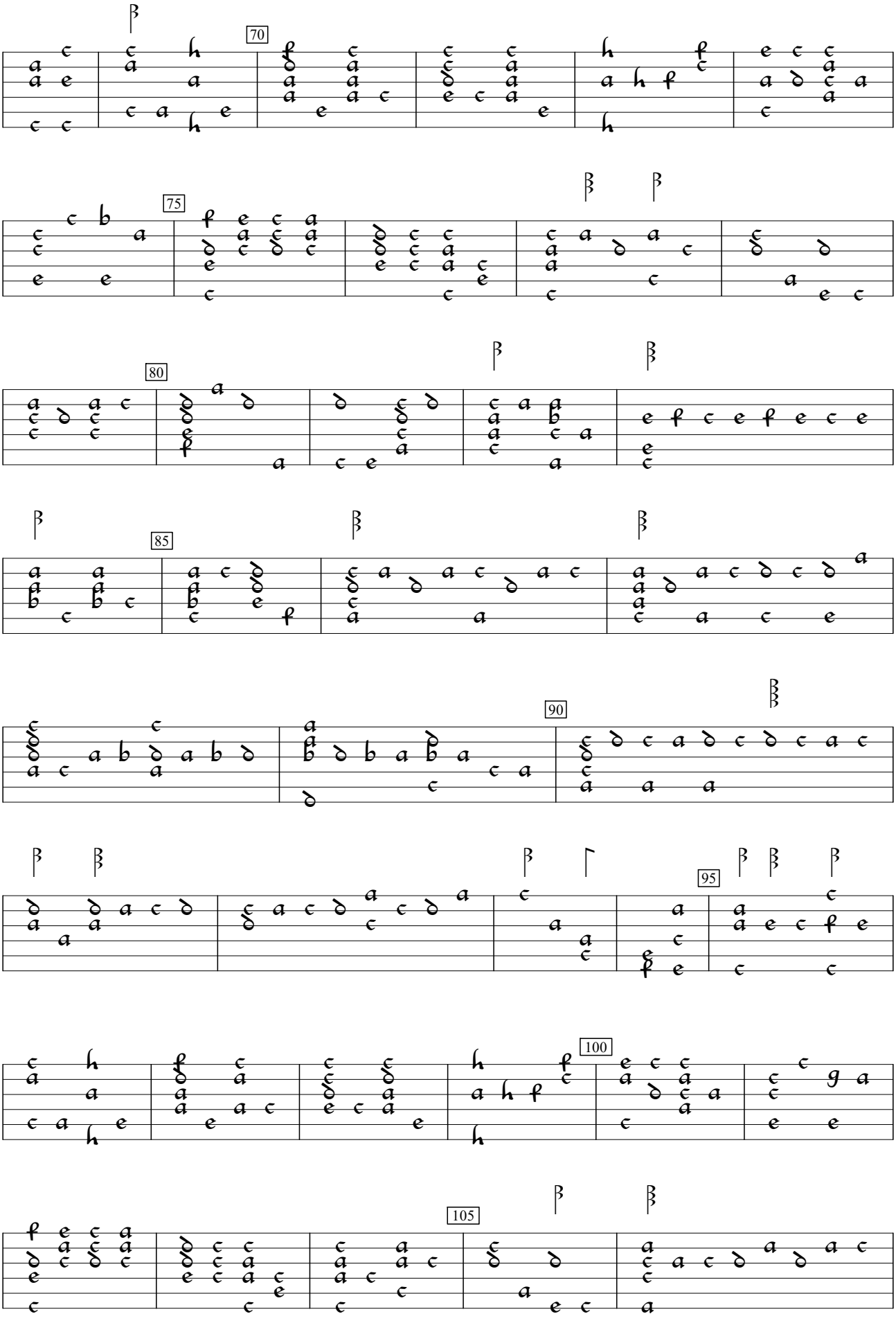
de Rippe V 1555, f.16v

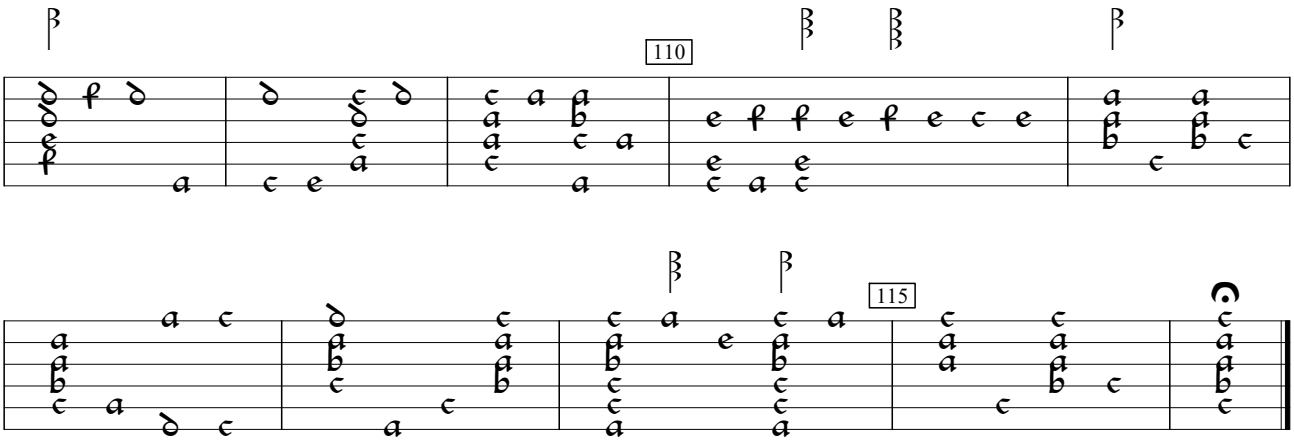
Pierre Sandrin




Encoded by Tom Van Eygen


35
40
45
50
55
60
65


70
75
80
85
90
95
100
105

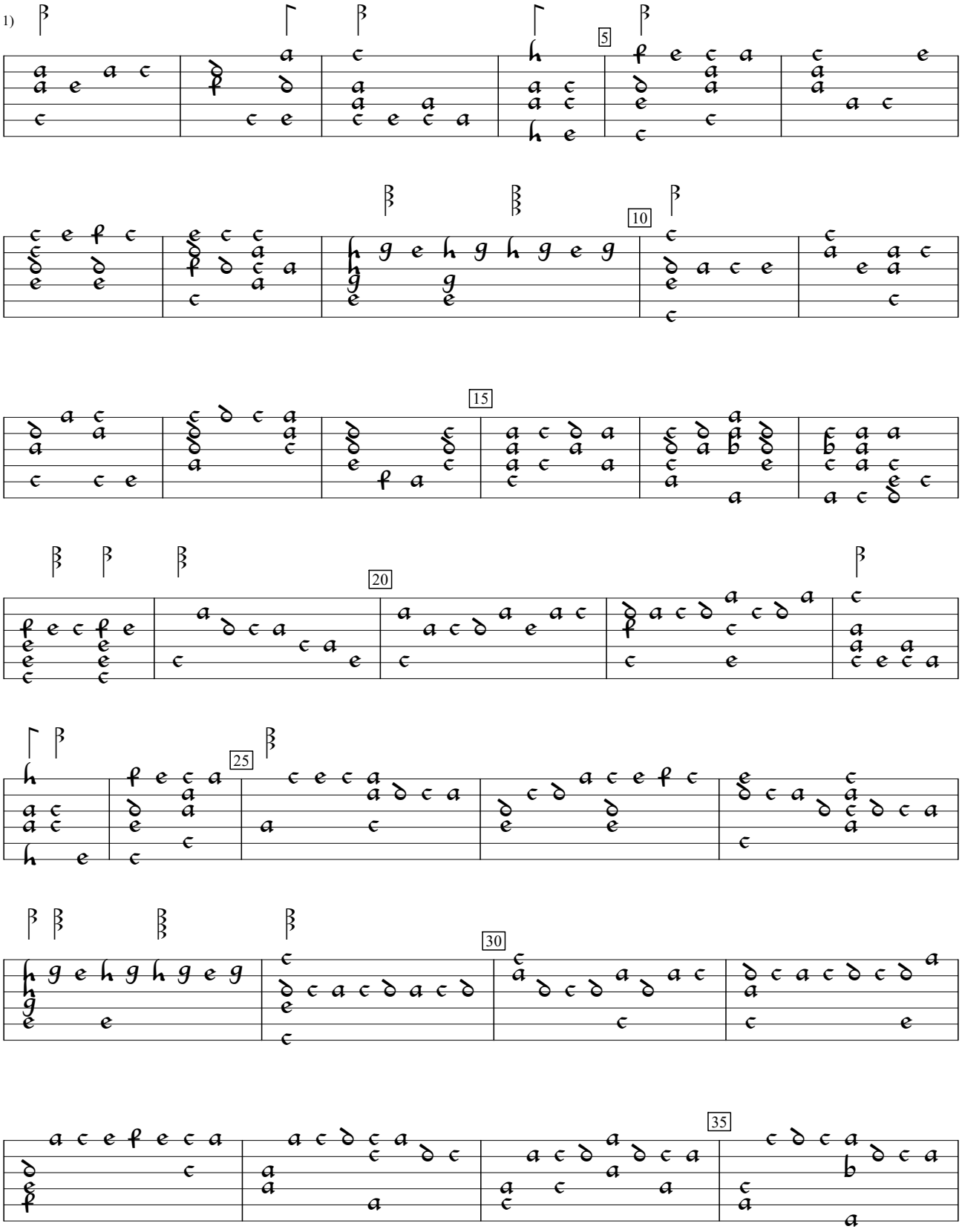

110


115

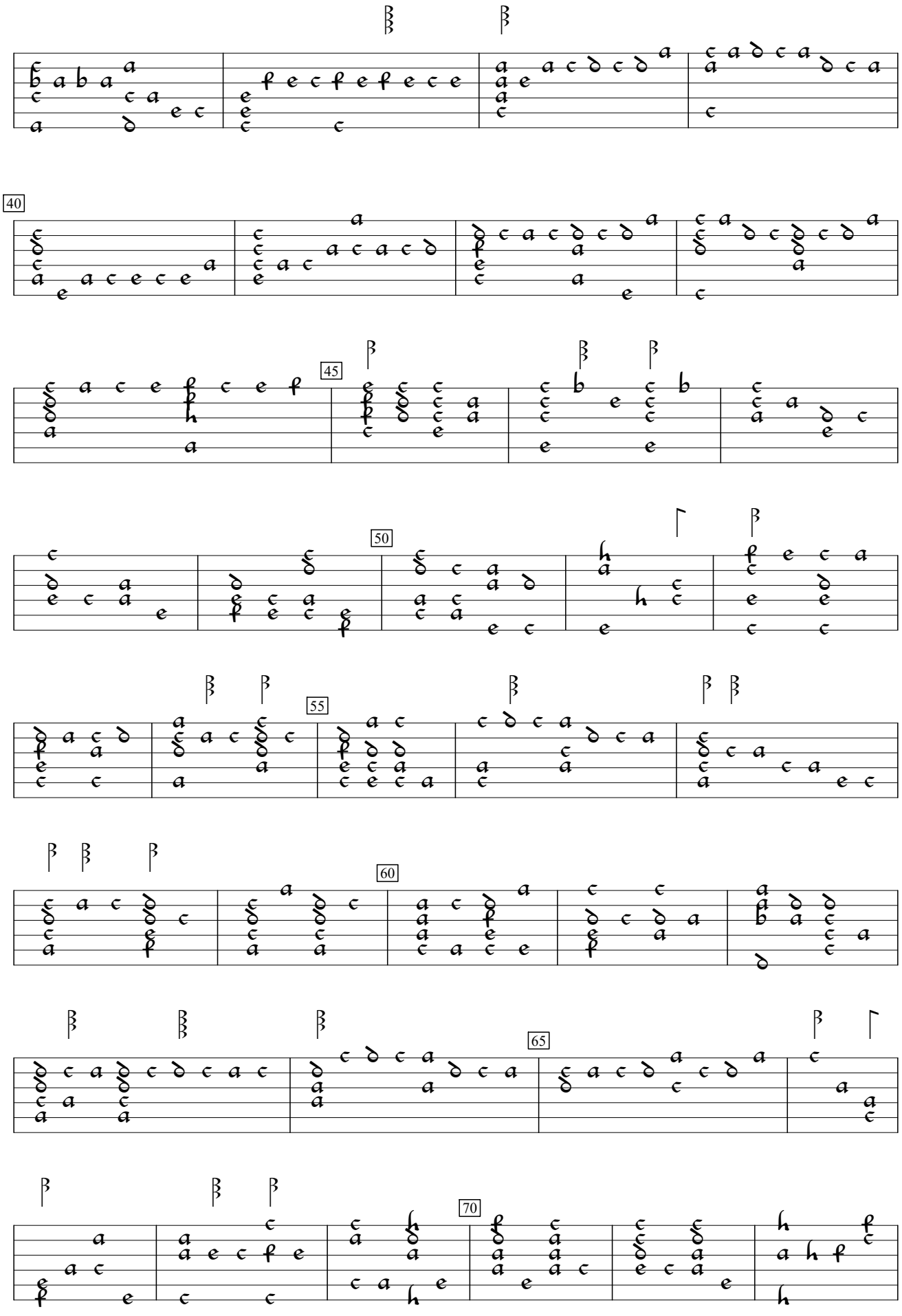
# Qui Souhaittez

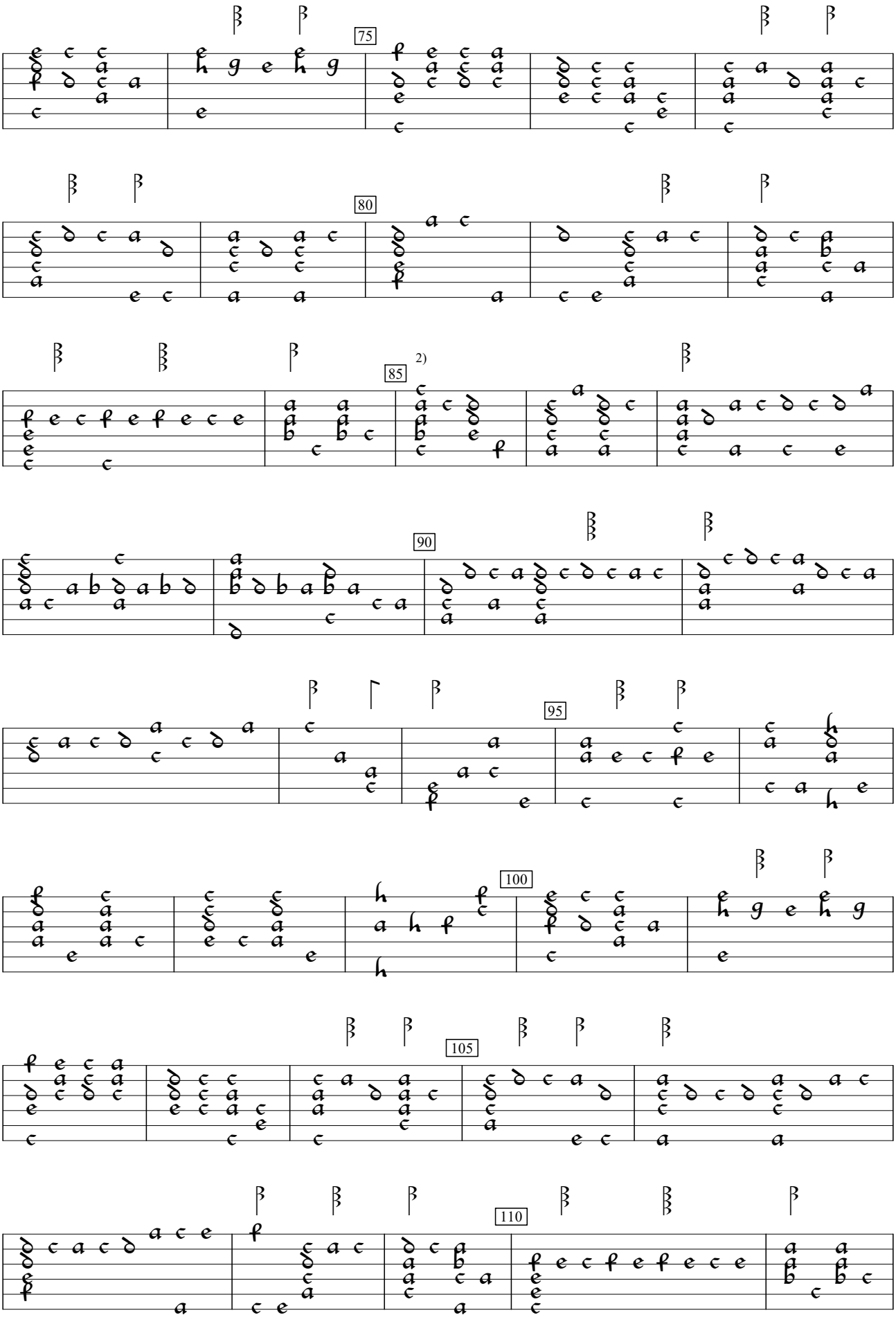
Belin 1556, sig.A4v

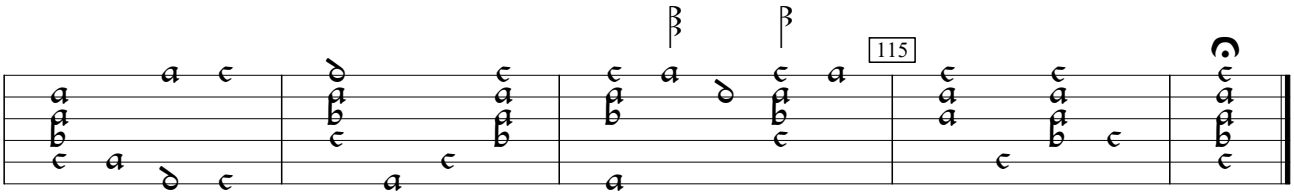
Gentian




Encoded by Tom Van Eygen


40
45
50
55
60
65
70


75
80
85
2)
90
95
100
105
110



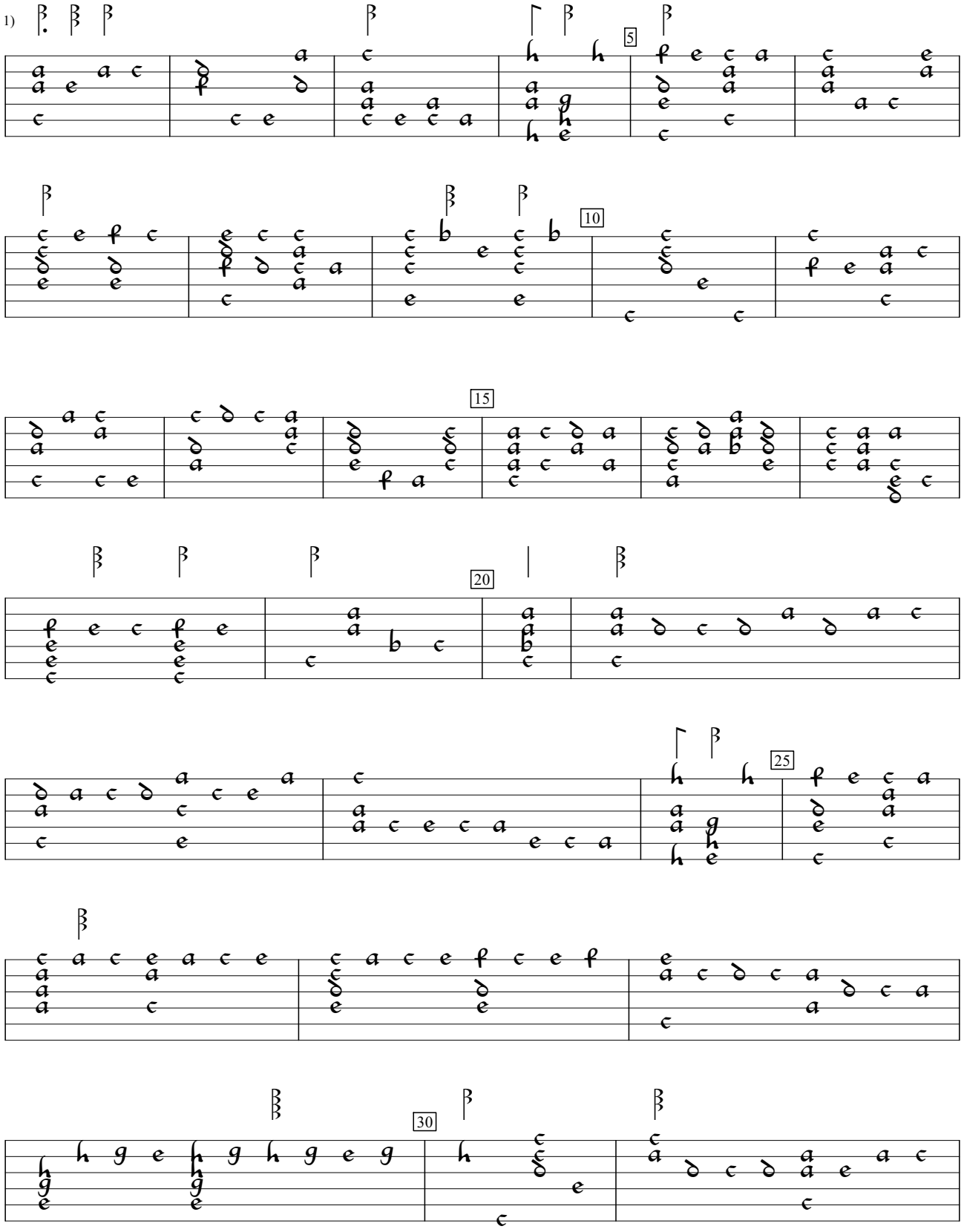

1) in the index of the original print the title is written as "Qui Souhaittés" and the song is attributed to Gentian
2) the position of the "c" on the first course is not clear in the original print

Encoded by Tom Van Eygen

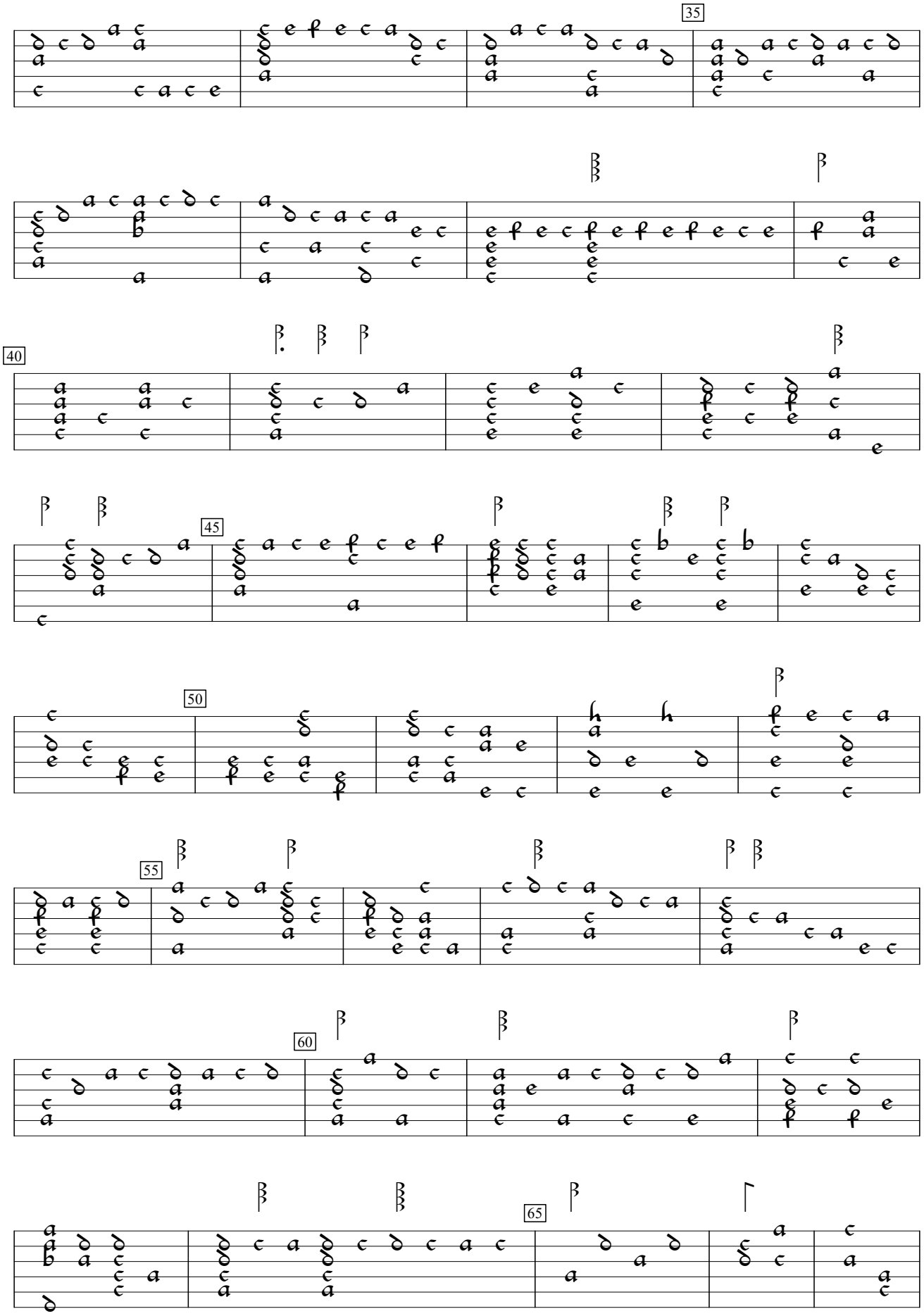
# Qui Souhaittés

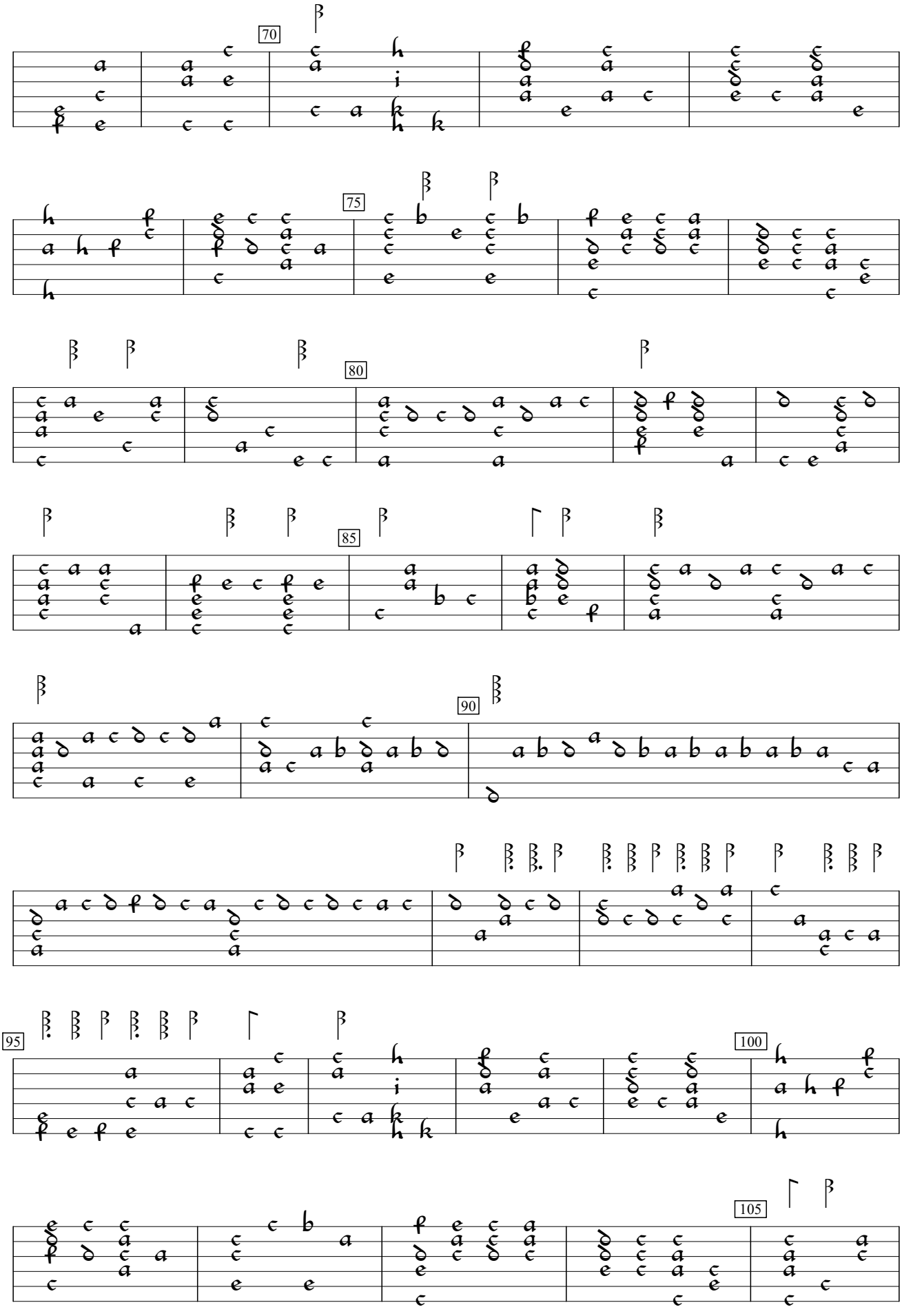
## Le Roy 1559, f.5r

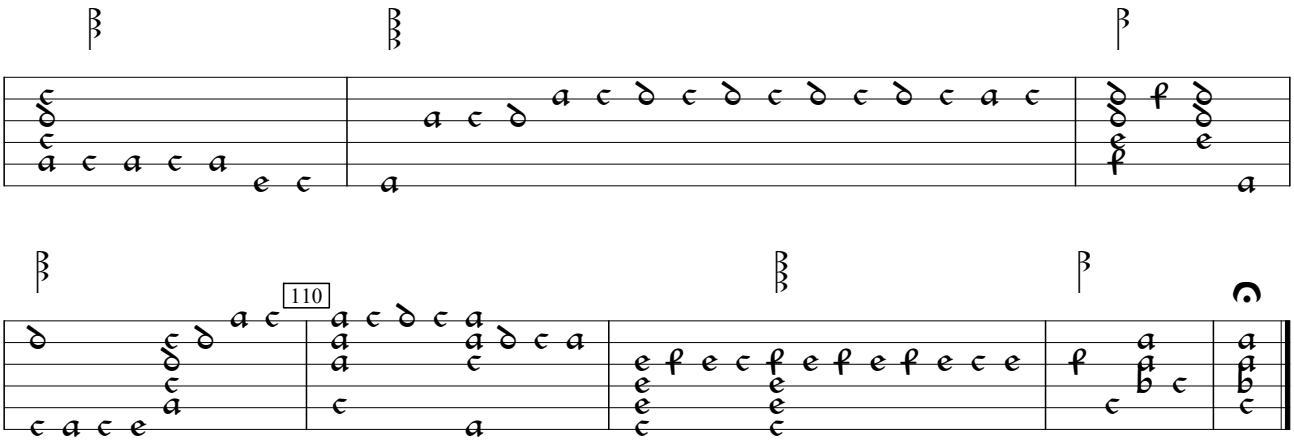
De Bussy




Encoded by Tom Van Eygen


35
40
45
50
55
60
65


70
75
80
85
90
95
100
105

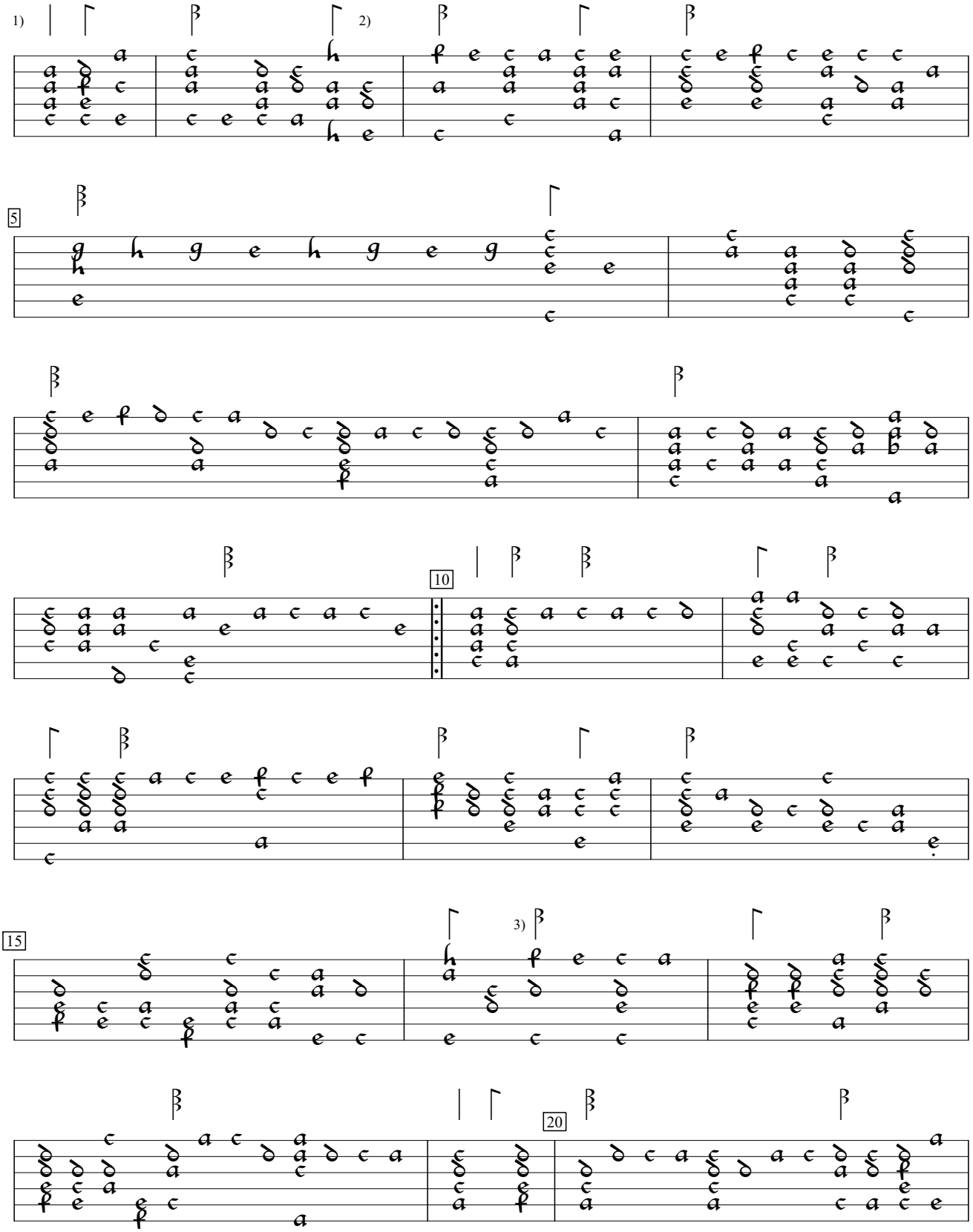



1) "De Bussy" is written at the top of the page in the original print

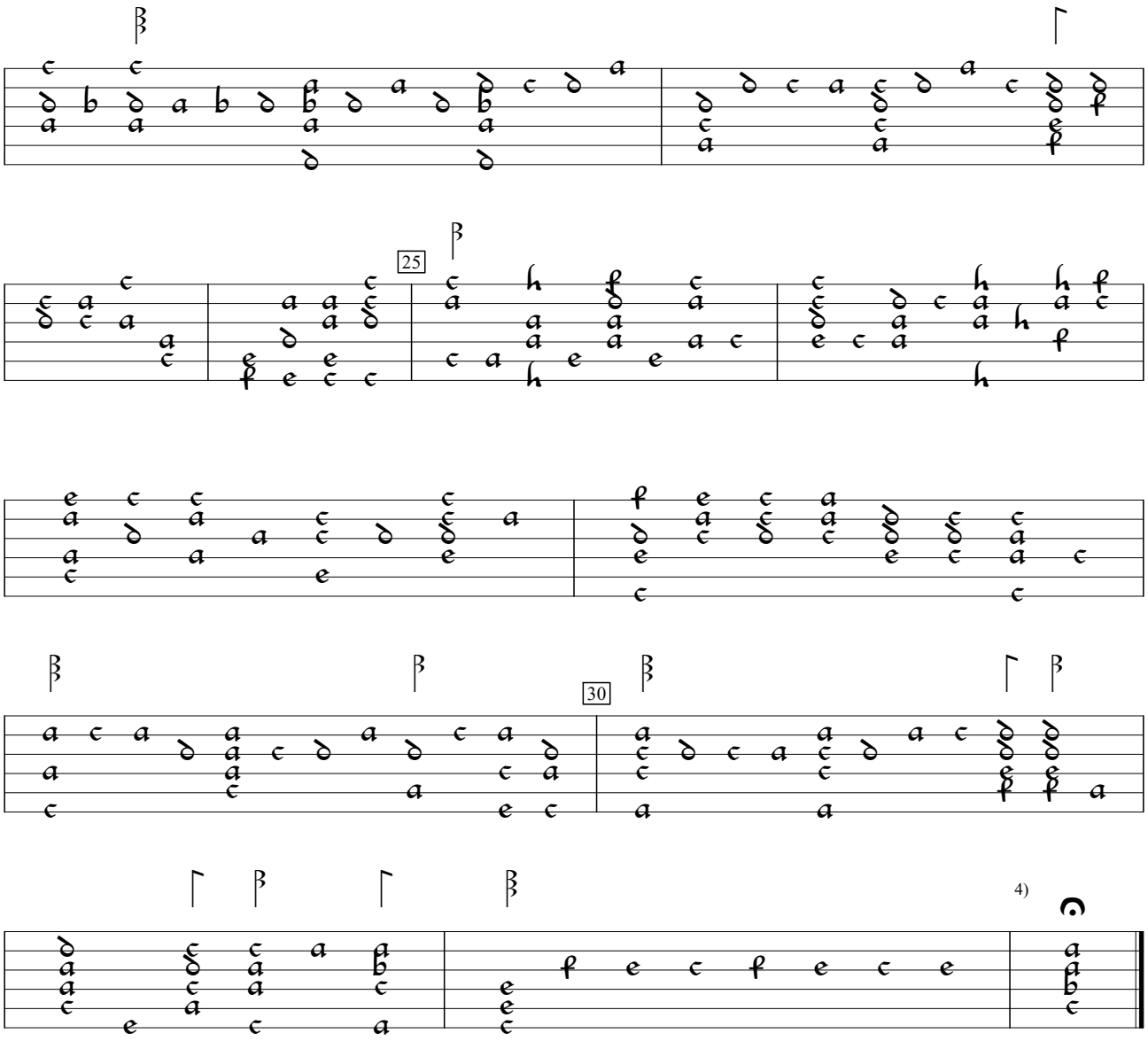
# Qui son haiter

## Heckel I 1556, p.189

NN




Encoded by Tom Van Eygen



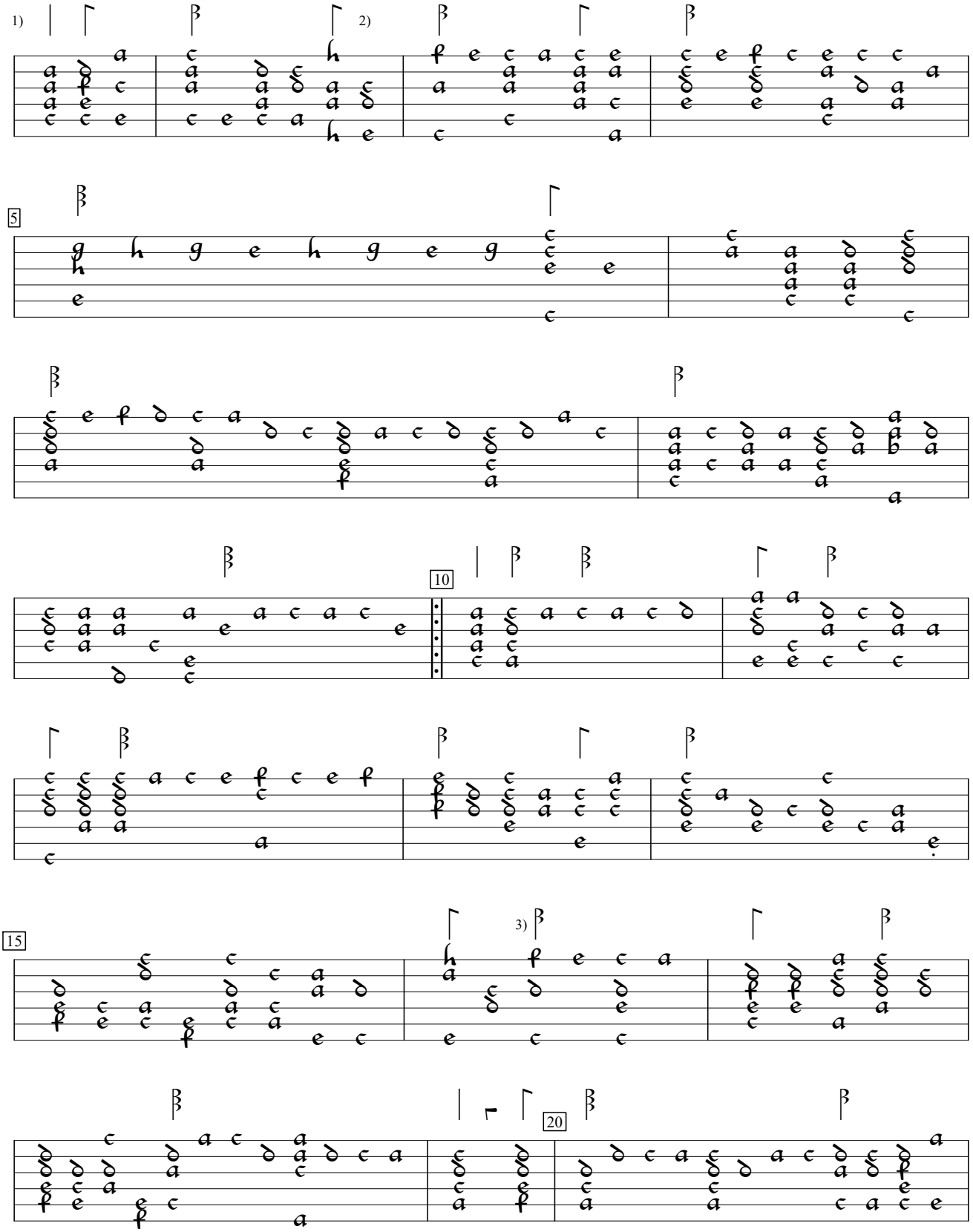

1) In the index of both prints of 1556 and 1562 the title is written as "Qui son haider".
The title above the piece differs in both versions and the layout is little different, but the notes are the same.
2) Heckel uses different symbols for writing tablature on the sixth course, often in the same piece.
In the German tablature of the original print, the "e" on the sixth course can be written as a "q" with a line crossed through or a "q" with a line above.
3) cfr.note 2, in this bar Heckel uses two different symbols for the "c" on the sixth course
4) In the 1562 print the "c" is on the sixth course (in German tablature)

Encoded by Tom Van Eygen

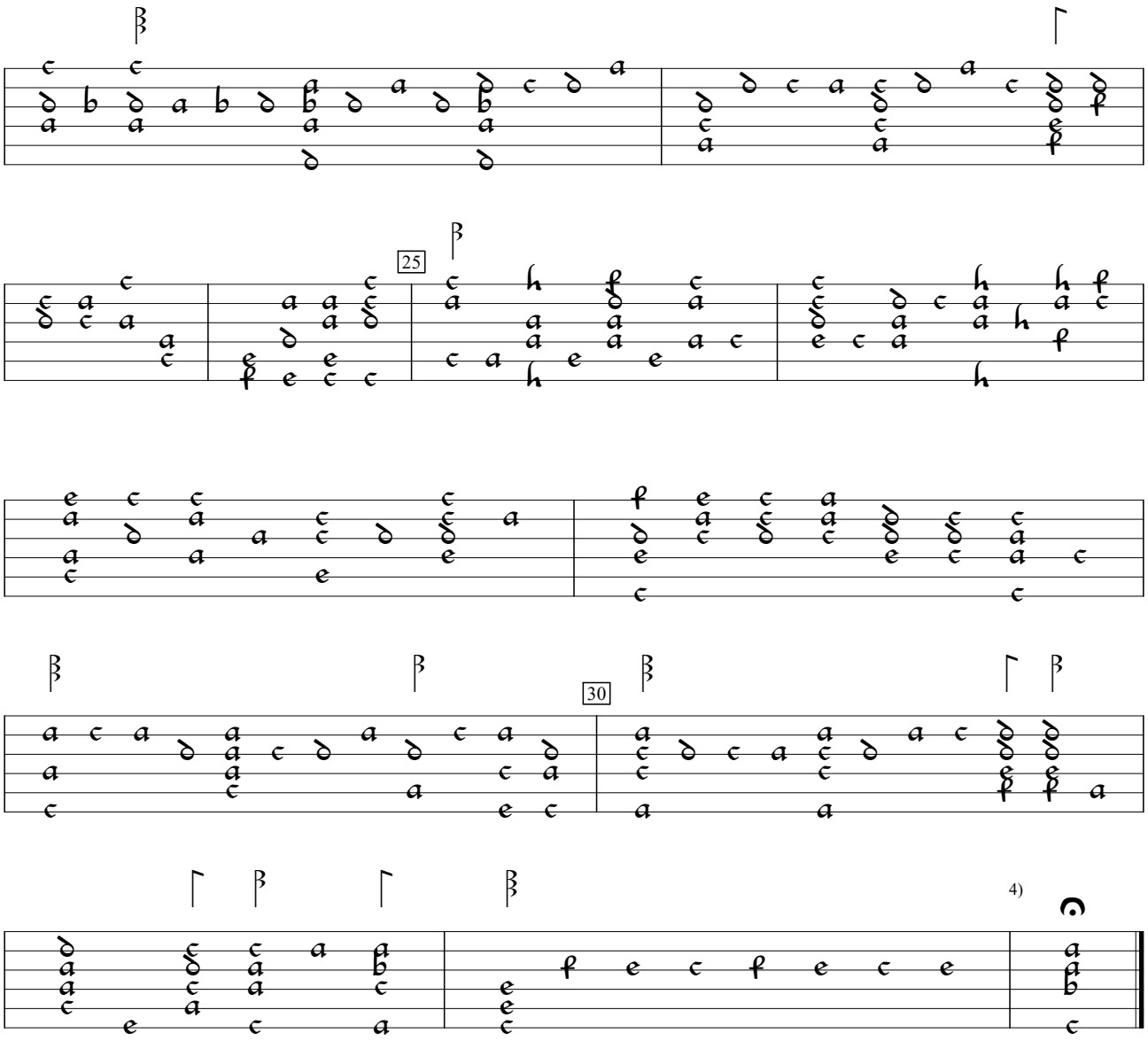
# Qui son heritier

Heckel I 1562, p.189

NN




Encoded by Tom Van Eygen

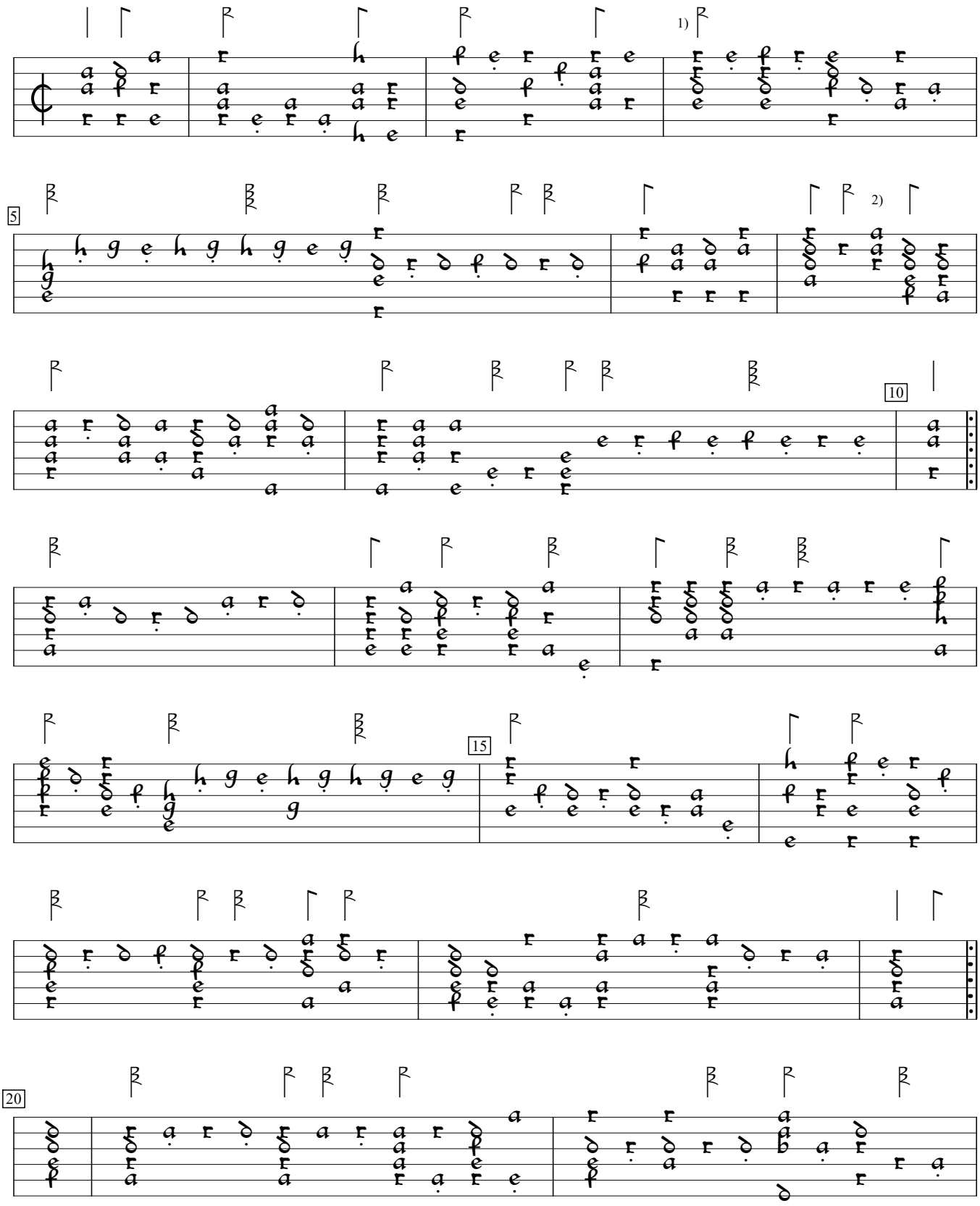



1) In the index both prints of 1556 and 1562 the title is written as "Qui son haider". The layout from both prints is different and also the title above the piece differs, but the notes are the same.
2) Heckel uses different symbols for writing tablature on the sixth course, often in the same piece.
In the German tablature of the original print, the "e" on the sixth course can be written as a "q" with a line crossed through or a "q" with a line above.
3) cfr.note 2, in this bar Heckel uses two different symbols for the "c" on the sixth course
4) in the 1562 print the "c" is on the sixth course (in German tablature)

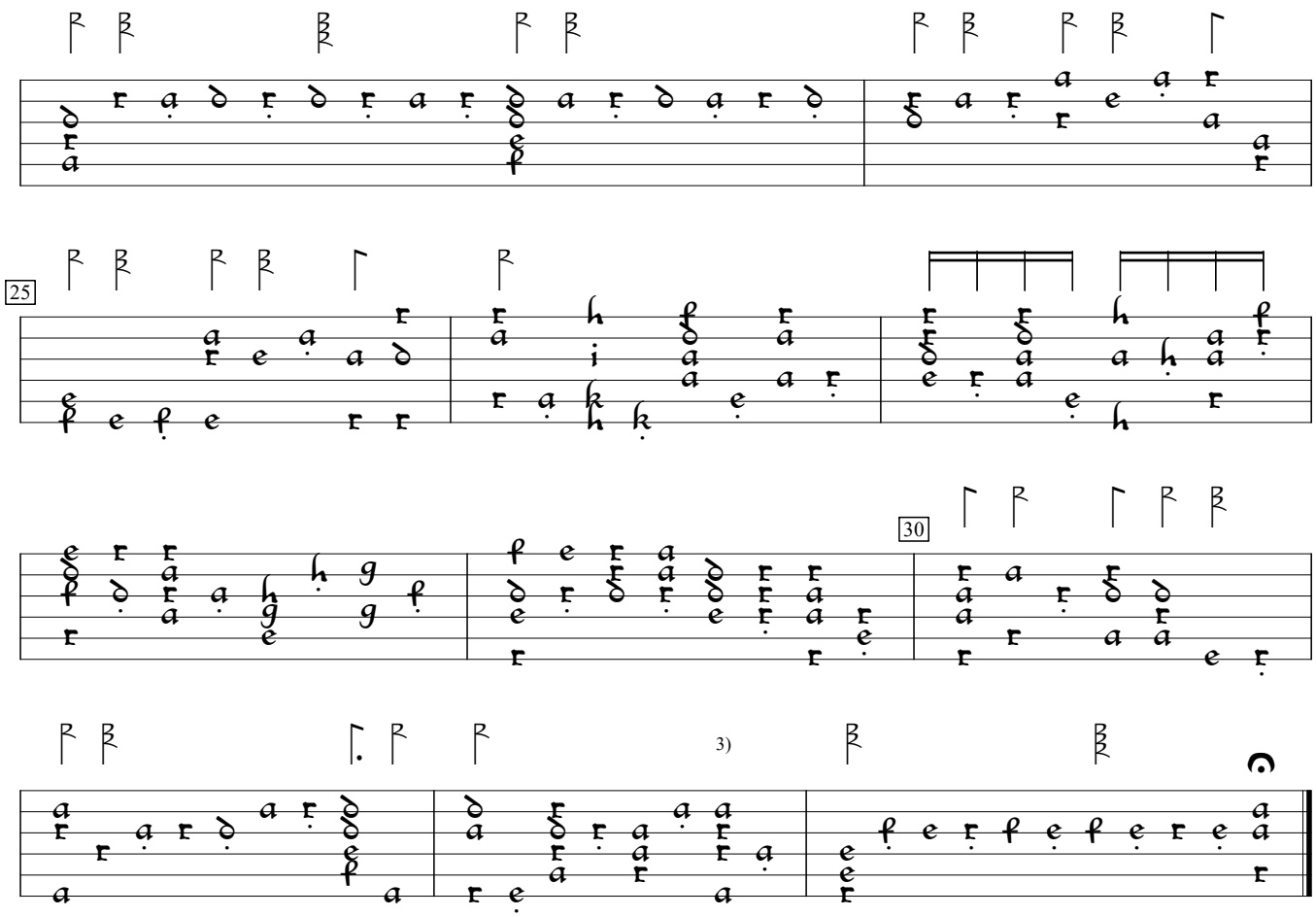
# XXX. Qui souhaittes 4.Vocum Gentian

Kargel 1586, sig.K4v

Gentian




Encoded by Tom Van Eygen



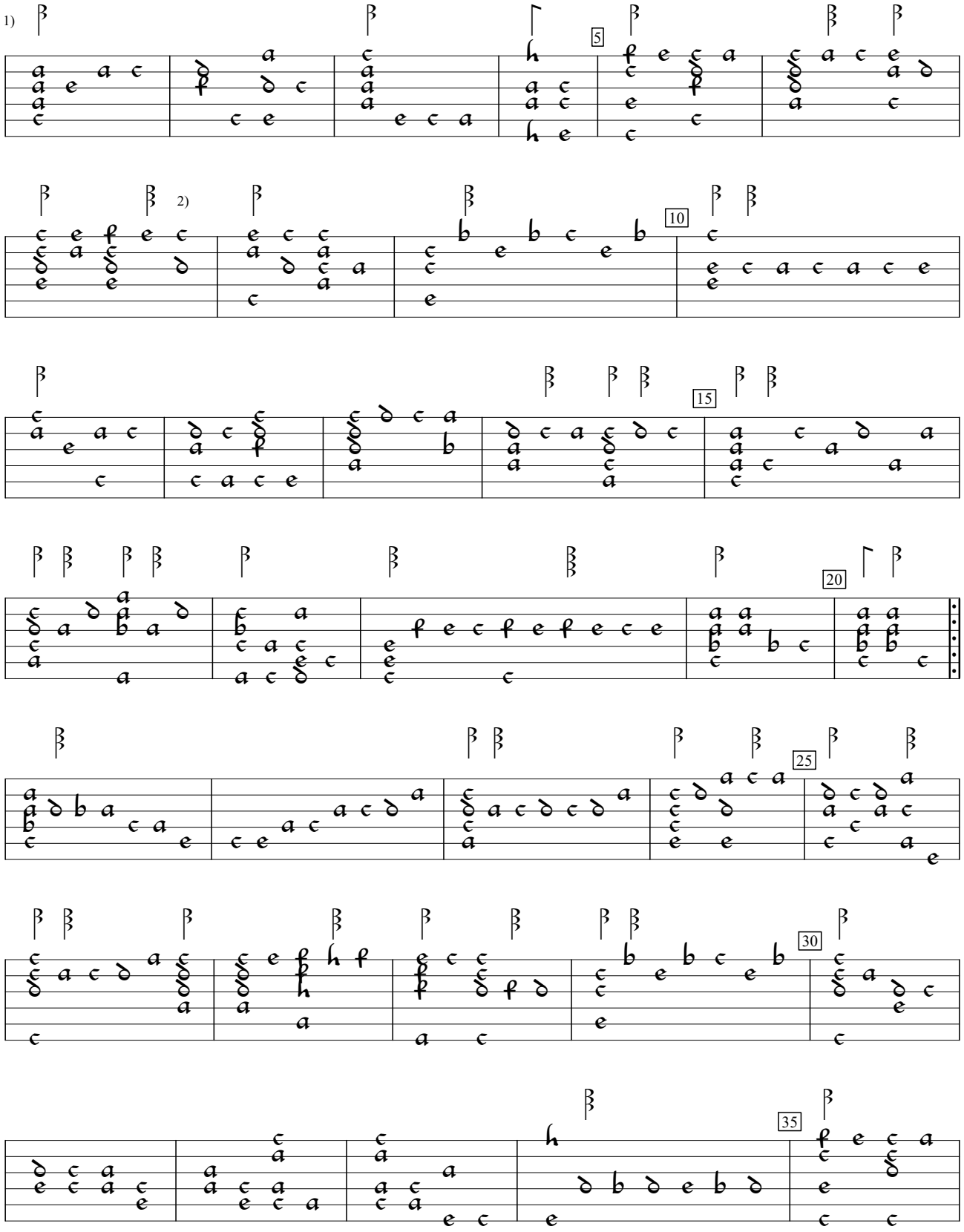

1) rhythmical error in the original print
2) "c" on the third course is written two times in the original print (German tablature)
3) in the original print the "a" on the sixth course is put on the fifth course (German tablature)

Encoded by Tom Van Eygen

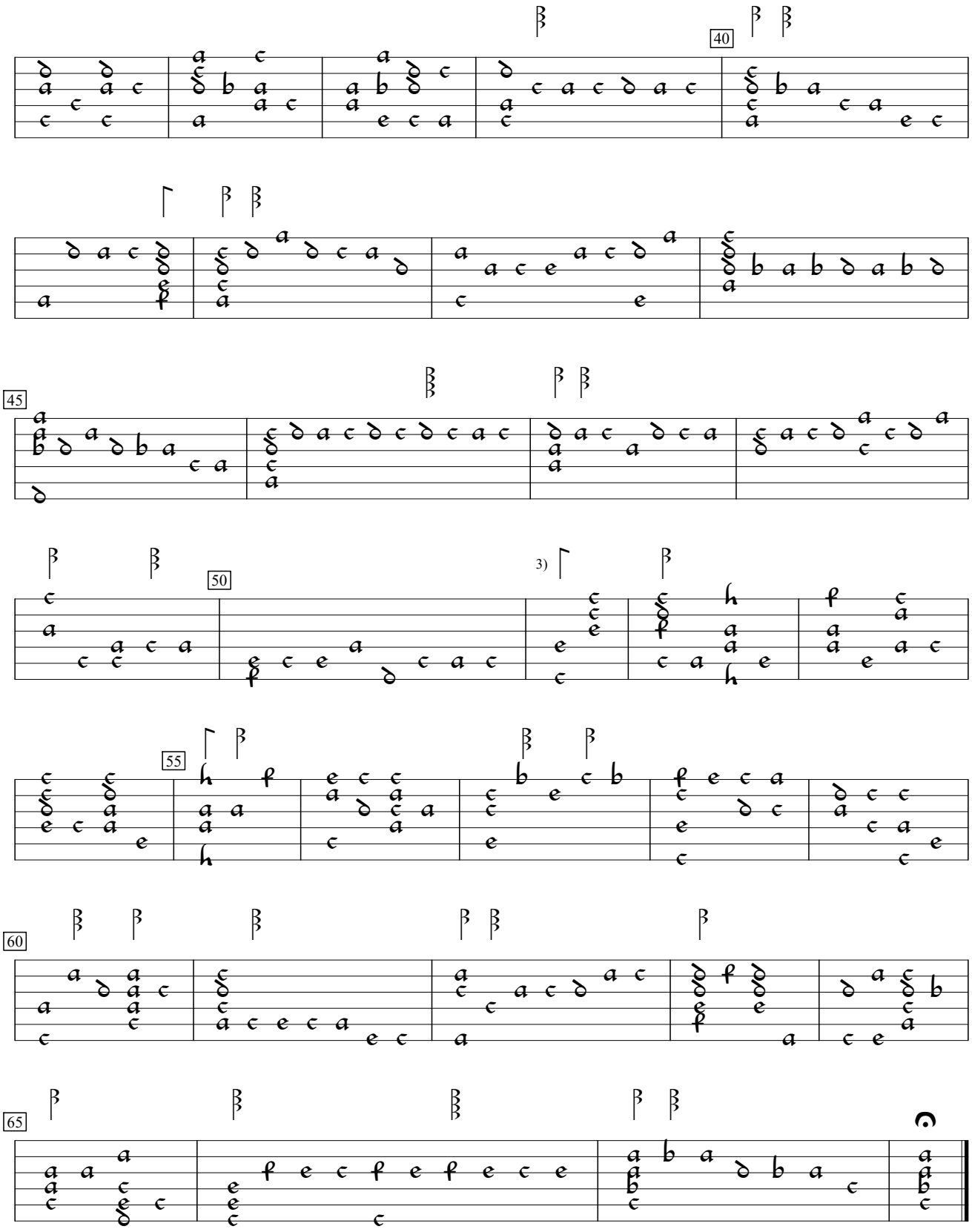
# Qui Souhetes

S-Uu Instr.mus.i hs.412, f.21v, f.16v

NN




Encoded by Tom Van Eygen



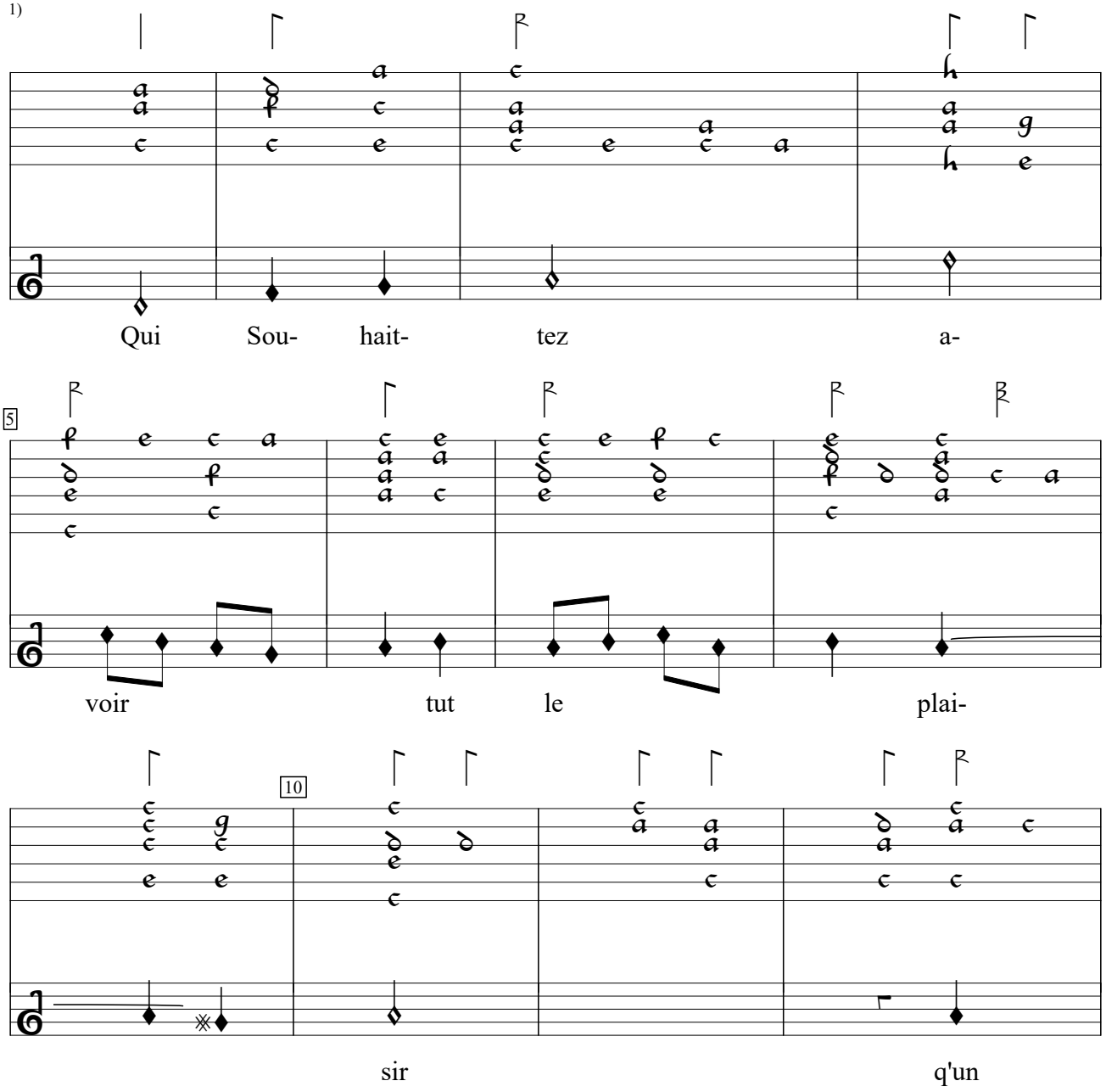

1) "De Bussy", in brackets is added later on in the manuscript
2) the "d" on the third course could also be played under the "e" (first course)
3) in the original manuscript there is an "a" on the sixth course, corrected here by a "c"

Encoded by Tom Van Eygen

# Qui Souhaittes

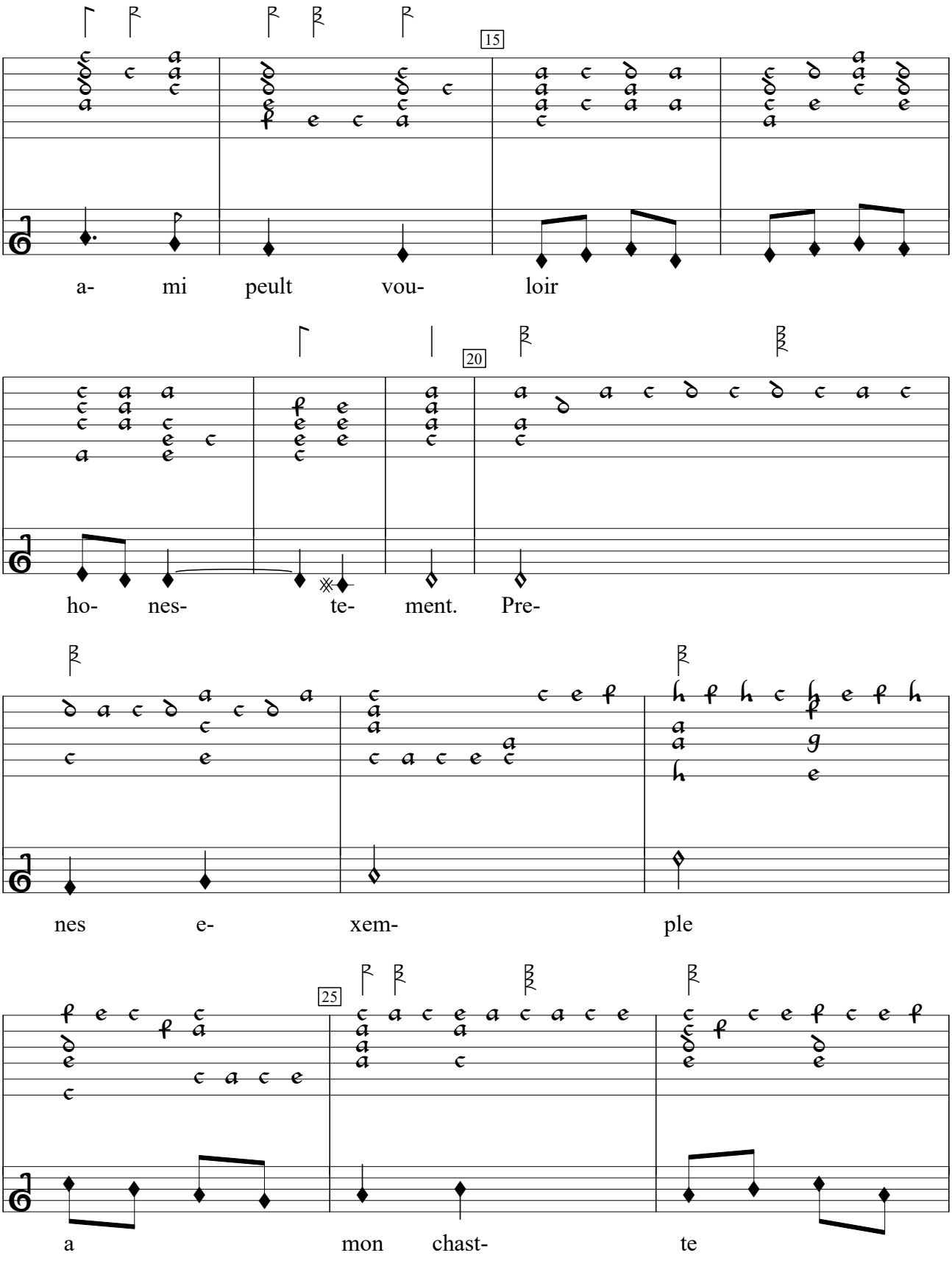
S-Uu Vok.mus.i hs.87, f.25v

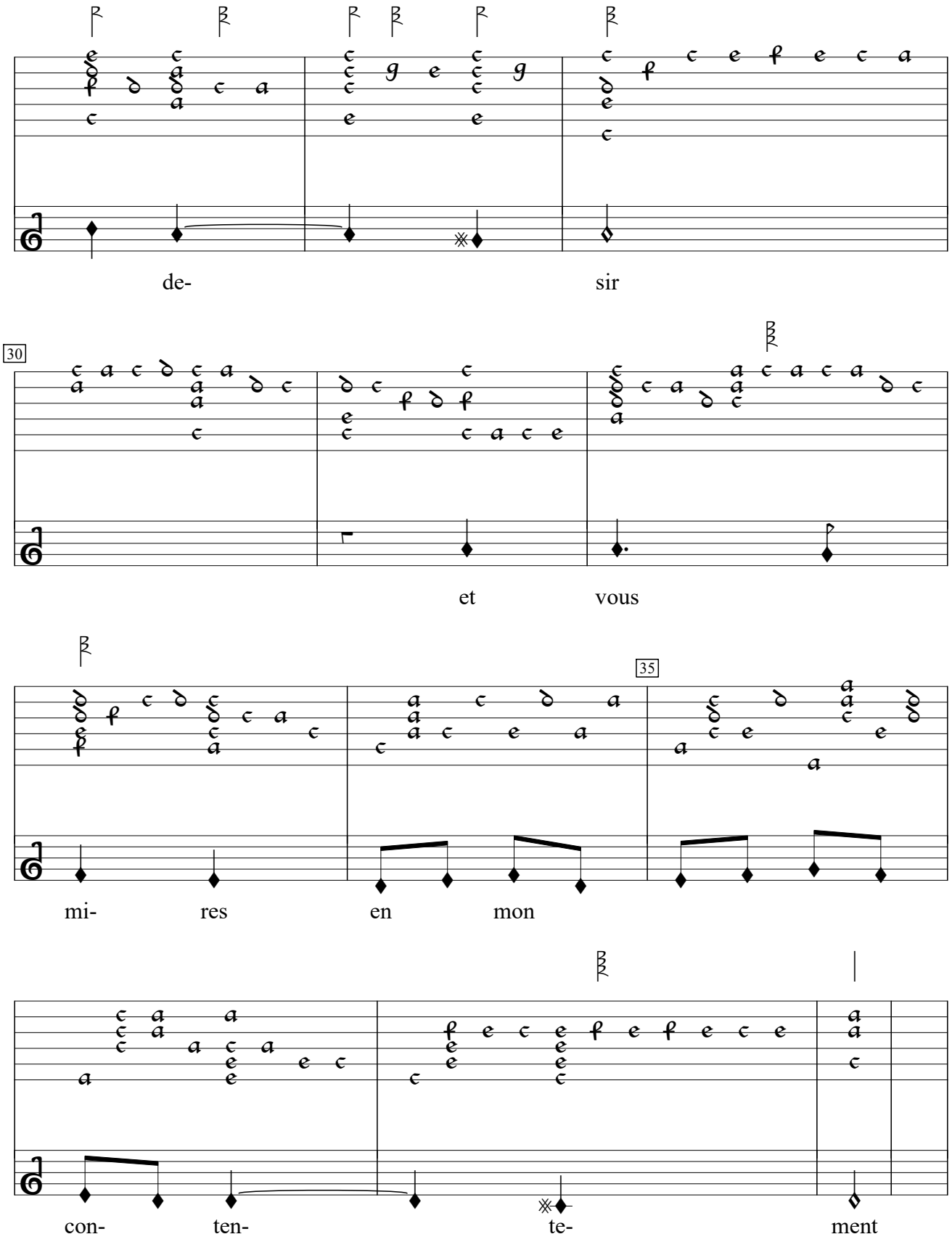
Gentian

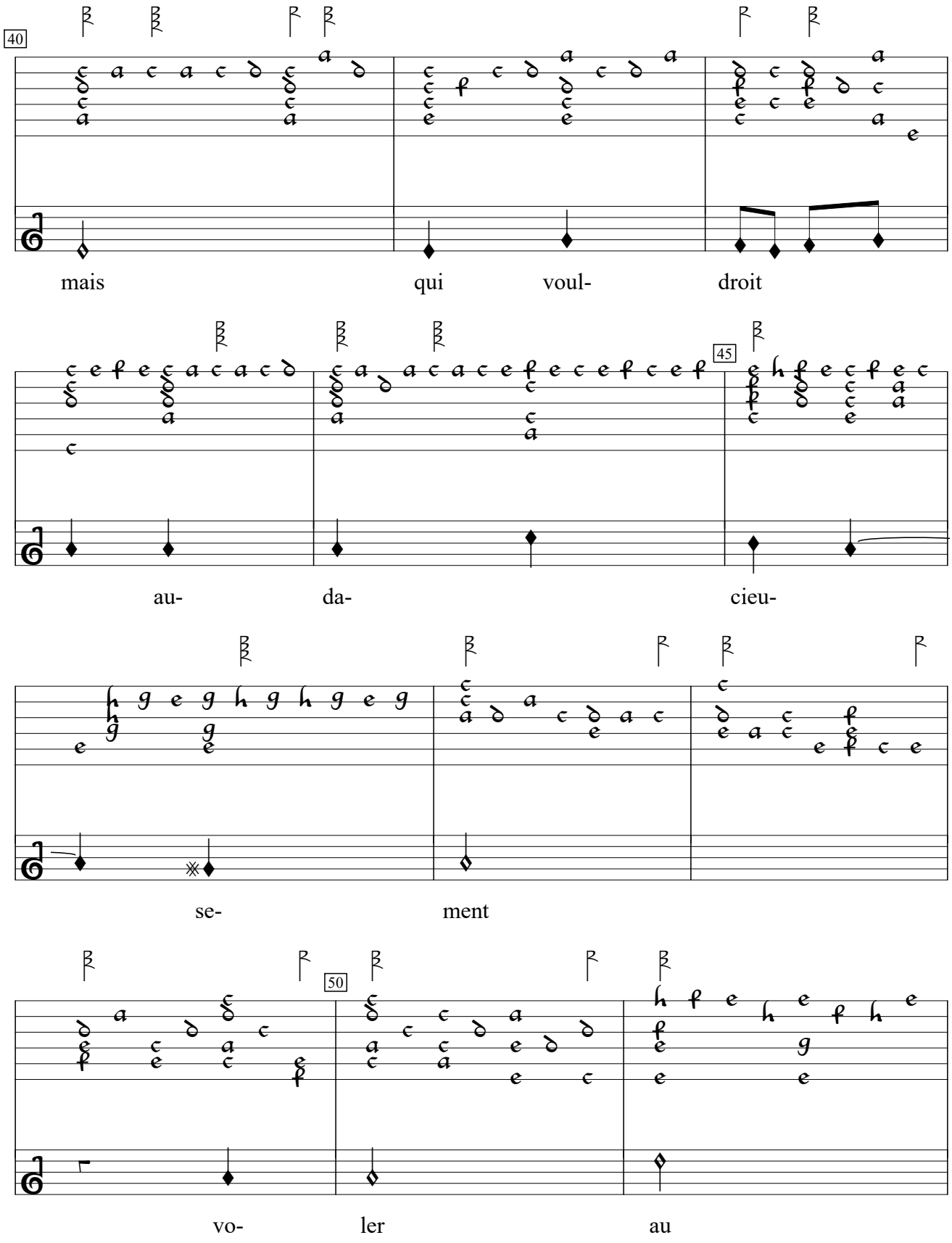


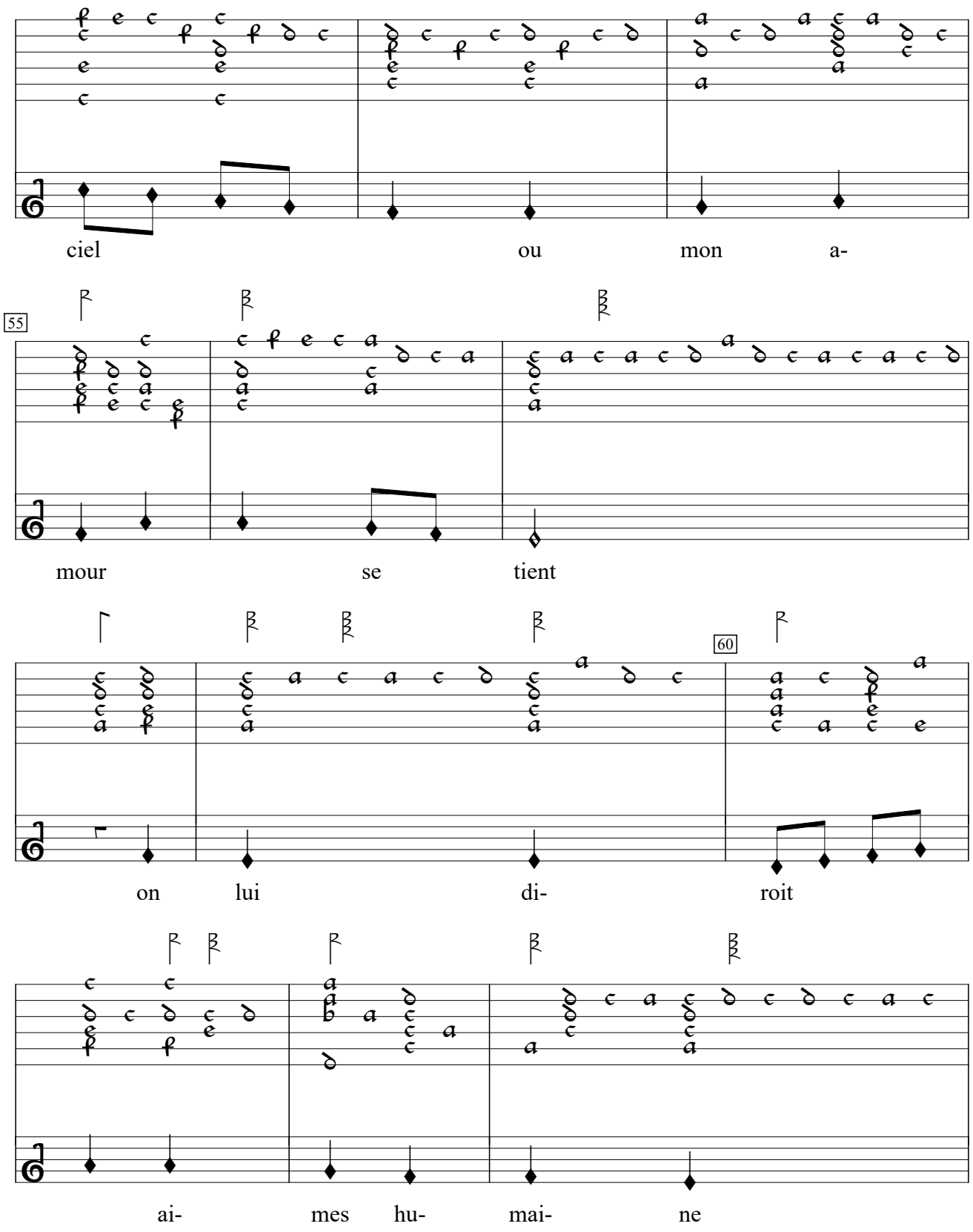

1) "Di gentian" is written above the piece in the original manuscript, which contains many intabulated songs with text. Some tablature letters are overwritten and there are many mostly rhythmical inaccuracies.

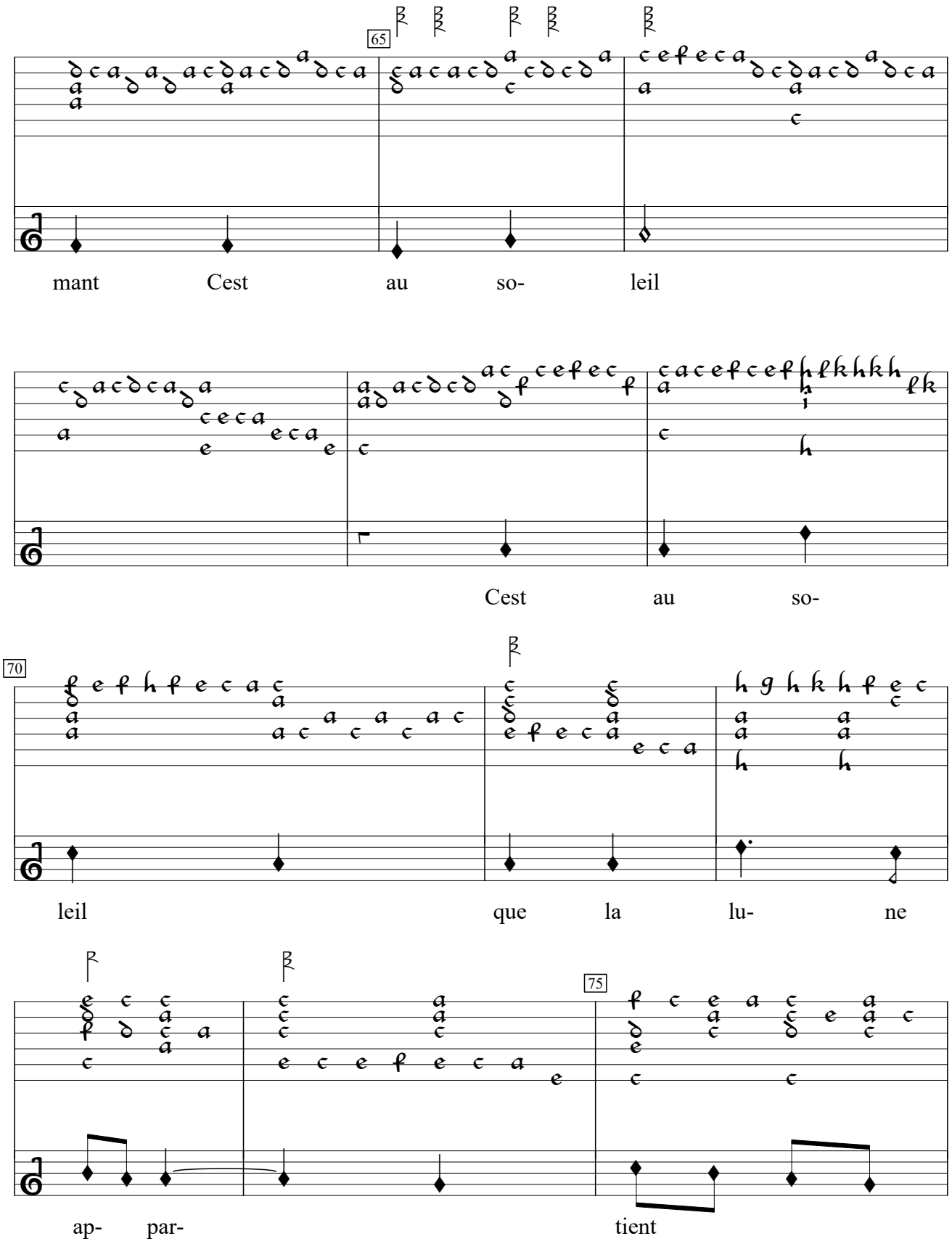
Encoded by Tom Van Eygen

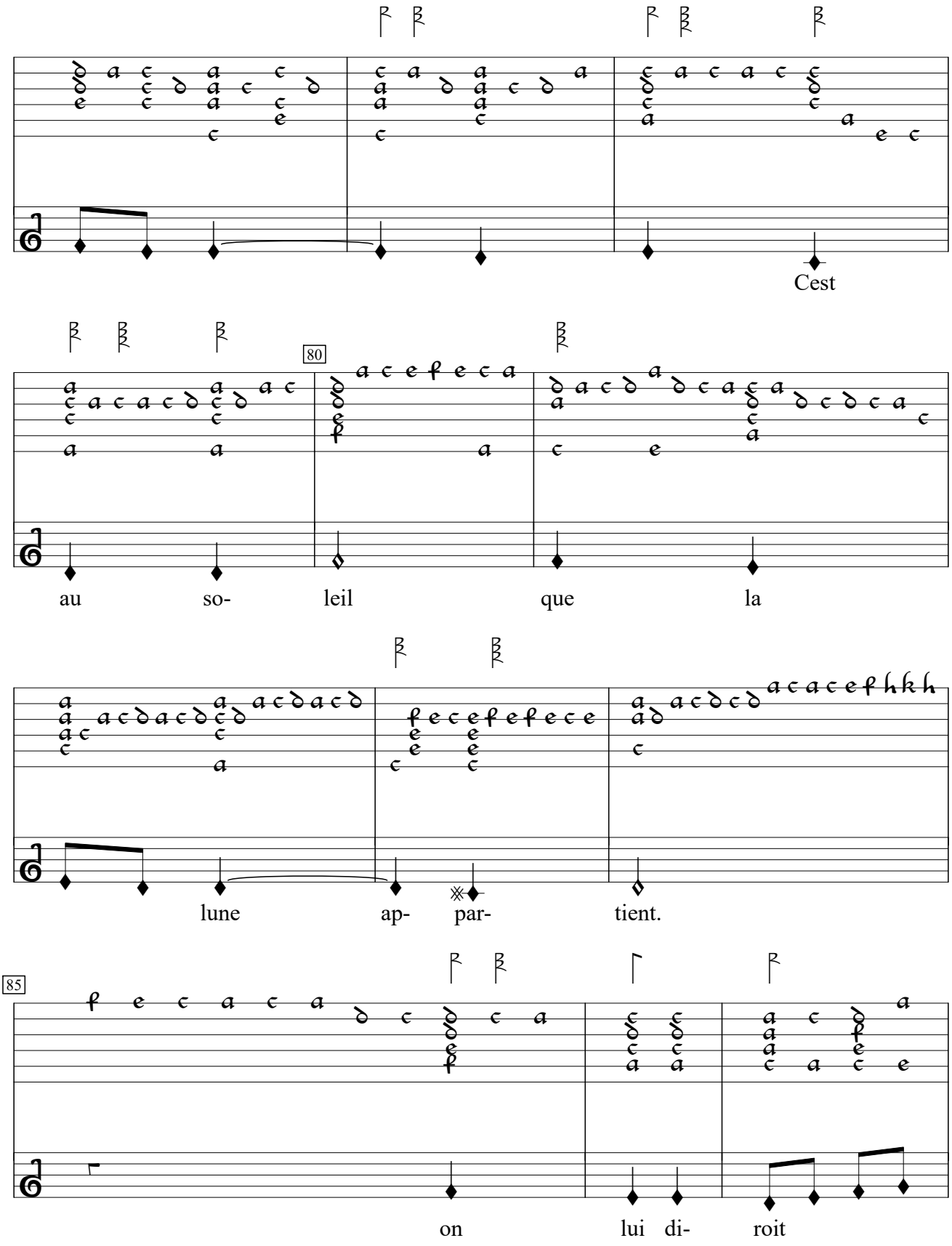

15
a- mi peult vou- loir
20
ho- nes- te- ment. Pre-
nes e- xem- ple
25
a mon chast- te

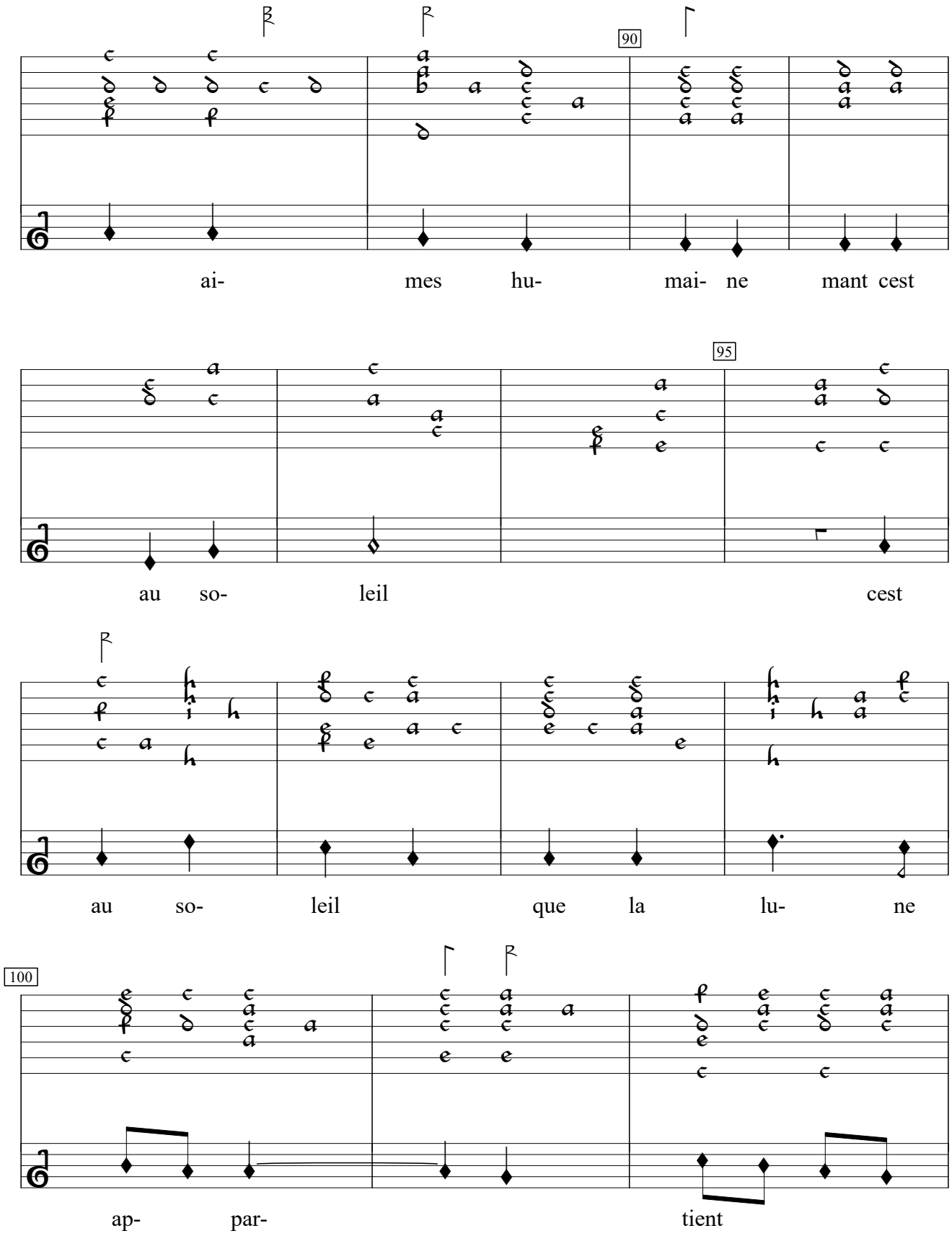

de-
sir
30
et
vous
35
mi-
res
en
mon
con-
ten-
te-
ment


40
mais qui voul- droit
45
au- da- cieu-
se- ment
50
vo- ler au

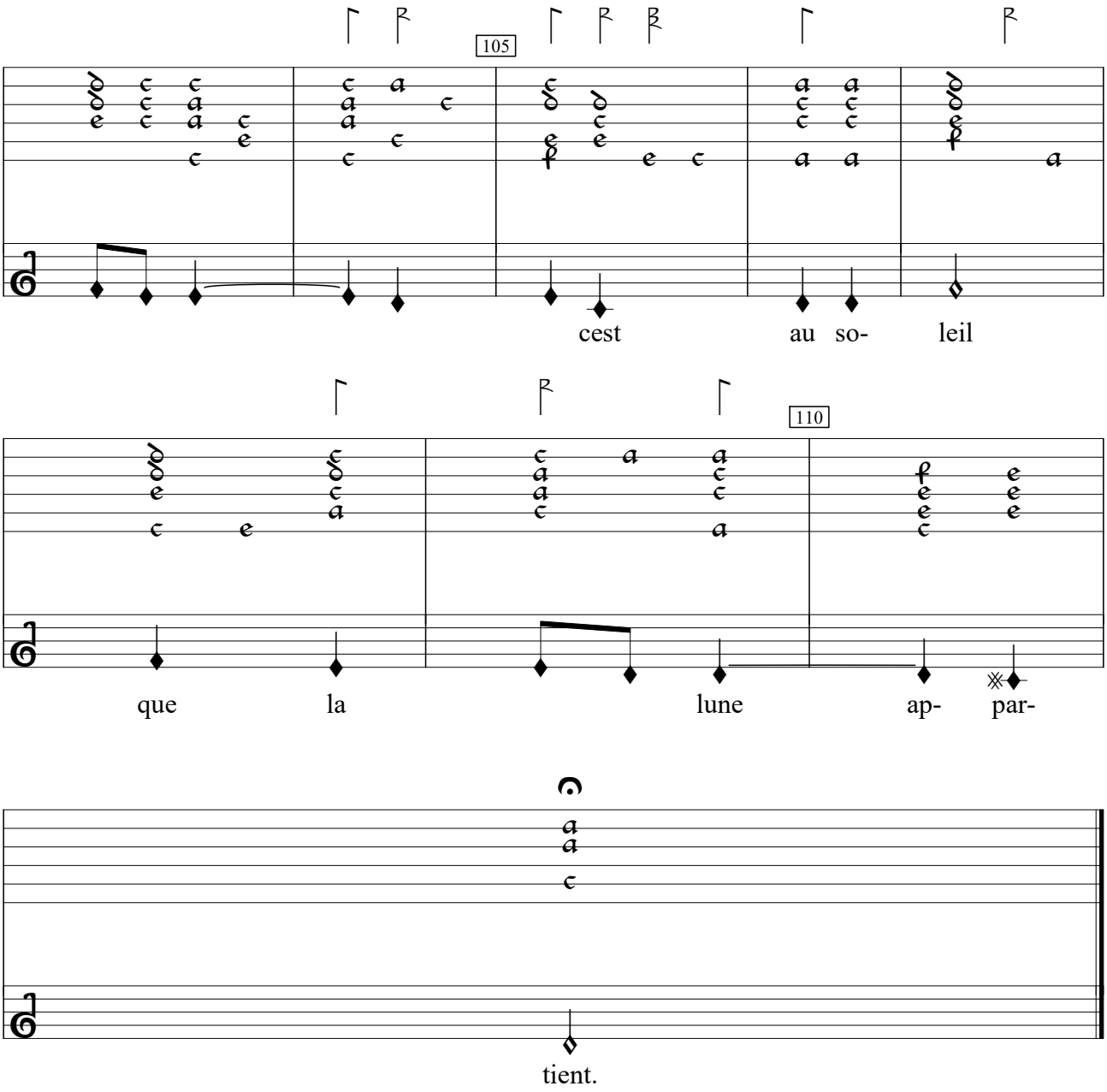

ciel ou mon a-
55
mour se tient
60
on lui di- roit
ai- mes hu- mai- ne


65
mant Cest au so- leil
Cest au so-
70
leil que la lu- ne
75
ap- par- tient


Cest
80
au so- leil que la
lune ap- par- tient.
85
on lui di- roit




Encoded by Tom Van Eygen


105
cest
au so-
leil
110
que
la
lune
ap-
par-
tient.